



Bozen / Bolzano, 25.09.2018

Bearbeitet von / redatto da:  
Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.it**ERMÄCHTIGUNG IM „VEREINFACHTEN  
VERFAHREN“ ZUR VERWERTUNG VON  
NICHT GEFÄHRLICHEN SONDER-  
ABFÄLLEN**Nach Einsichtnahme in folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen:Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai  
2006, Nr. 4;Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006  
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret 5.2.1998;

Beschluss der Landesregierung Nr. 198 vom  
21.02.2017 betreffend die Genehmigung des  
Projektes für die Errichtung einer  
Tübbingfabrik für die TBM im  
Baustellenbereich Hinterrigger;Ermächtigung Nr.4874 vom 05.03.2018 erteilt  
an Isocell Precompressi AG;Schreiben des Amtes für Umweltverträglich-  
keitsprüfung vom 17.09.2018;Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom  
01.06.2004, betreffend die Übertragung von  
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständig-  
keit an den Direktor des Amtes für  
Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Ergänzung vom 05/09/2018

ISOCELL PRECOMPRESSI SPA  
Via Enrico Besana 2  
20122 Milano (MI)

isocell@pec.it

**AUTORIZZAZIONE IN „PROCEDURA  
SEMPLIFICATA“ AL RECUPERO DI RIFIUTI  
SPECIALI NON PERICOLOSI**

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio  
2006, n. 4;decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152  
recante norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5.2.1998;

deliberazione della Giunta provinciale n.198  
del 21.02.2017 riguardante l'approvazione del  
progetto per la costruzione di un impianto  
prefabbricazione conci per TBM sull'area  
operativa Hinterrigger;autorizzazione n. 4874 del 05.03.2018  
rilasciata a Isocell Precompressi spa;lettera dell'Ufficio Valutazione dell'impatto  
ambientale del 17.09.2018;decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del  
01.06.2004, concernente la delega di funzioni  
amministrative di propria competenza al  
Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

domanda di integrazione del 05/09/2018



eingereicht von  
ISOCELL PRECOMPRESSI AG  
mit rechtlichem Sitz in  
Milano (MI)  
Via Enrico Besana 2

Technischer Bericht samt Anlagen und  
Lageplänen;

### ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die  
**VERWERTUNG (R13, R5)**

der unten angeführten Abfallarten und  
Mengen, gemäß den jeweils angeführten  
Normen:

Abfallkodex: 100102  
Abfallart: Filterstäube aus Kohlefeuerung  
Punkt 13.1 M.D. vom 5.2.1998

Abfallkodex: 100117  
Abfallart: Filterstäube aus der Abfallmitver-  
brennung mit Ausnahme derjenigen, die unter  
10 01 16 fallen  
Punkt 13.1 M.D. vom 5.2.1998

Gesamtmenge: 25.000 t/Jahr

bis zum **31/03/2023**

mit Ermächtigungsnummer: 4956

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:  
Betonwerke innerhalb der BBT-Baustelle –  
Baulos "Mauls 2 - 3" – Baustellenfläche  
"Hinterrigger" - Tübbingfabrik für die TBM  
in der Gemeinde Vahrn (BZ).
2. Die Verwertung der Abfälle hat in jener  
Weise zu erfolgen, wie sie im Technischen  
Bericht des Ansuchens, integrierender  
Bestandteil der gegenständlichen  
Ermächtigung, beschrieben ist.
3. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß  
Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26.  
Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes  
Eingangs- und Ausgangsregister geführt

inoltrata da  
ISOCELL PRECOMPRESSI SPA  
con sede legale in  
Milano (MI)  
Via Enrico Besana 2

relazione tecnica con allegati e planimetrie;

l'Ufficio Gestione rifiuti

### AUTORIZZA

il  
**RECUPERO (R13, R5)**

dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità,  
secondo le norme sotto riportate:

Codice di rifiuto: 100102  
Tipologia di rifiuto: ceneri leggere di carbone  
Punto 13.1 D.M. 5.2.1998

Codice di rifiuto: 100117  
Tipologia di rifiuto: ceneri leggere prodotte dal  
coincenerimento, diverse da quelle di cui alla  
voce 10 01 16  
Punto 13.1 D.M. 5.2.1998

Quantità complessiva: 25.000 t/anno

fino al **31/03/2023**

con numero d'autorizzazione: 4956

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Il luogo di recupero è:  
Impianti di produzione conglomerati  
cementizi all'interno del Cantiere BBT –  
lotto "Mules 2 - 3" – Area di cantiere  
"Hinterrigger" - impianto prefabbricazione  
conci per TBM nel Comune di Varna (BZ).
2. Le operazioni relative al recupero dei rifiuti  
dovranno avvenire così come descritto  
nella Relazione tecnica allegata alla  
domanda, parte integrante della presente  
autorizzazione.
3. Presso la sede del richiedente deve essere  
tenuto un apposito registro di carico e  
scarico regolarmente vidimato, in  
conformità all'articolo 17 della legge



werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.

4. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
5. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
6. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 4874 del 05.03.2018.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 01171771144943 vom 06.09.2018 entrichtet.

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist:  
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.

4. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
5. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
6. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 4874 del 05.03.2018.

L'imposta di bollo è assolta a mezzo di contrassegno telematico con codice numerico 01171771144943 del 06.09.2018.

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link:  
<http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio  
 Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form, das von  
der unterfertigten Verwaltung gemäß den  
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und  
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten  
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von  
Dokumenten gemäß den geltenden  
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.09.2018

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.09.2018 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale, predisposto  
dall'Amministrazione scrivente in conformità  
alla normativa vigente e disponibile presso la  
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa  
gli obblighi di conservazione e di esibizione  
dei documenti previsti dalla legislazione  
vigente.

Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 25.09.2018